

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 82 (1984)

**Heft:** 8

**Buchbesprechung:** Fachliteratur = Publications

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ge mit insgesamt 32 Zeichen. Der Alpha-cord 128 ist spritzwasser- und staubsicher abgedichtet und mit einer Sichtwinkelautomatik ausgerüstet, die blendfreies Ablesen der Anzeige garantiert.

Eine NiCd-Batterie gewährleistet die autonome Energieversorgung für einen Normalbetrieb von drei bis vier Wochen. Der Alpha-cord 128, nicht grösser als ein dickes Taschenbuch, ist zurzeit der leistungsfähigste Feldcomputer auf dem Weltmarkt.

*Kern & Co. AG, CH-5001 Aarau*

---

## Zeitschriften Revue

---

### Allgemeine Vermessungs-Nachrichten

6/84. G. Bartz: Arbeitsplatz Katasteramt im technischen Wandel. W. Benning: Modell und Beispiele zur linienweisen Ausgleichung von Kataster-Aufnahmen. W. Benning: Zur flächenhaften Katasterausgleichung mit Hilfe stochastischer Variablen. J. Gebauer: Die U-Sitzung – Eine praktikable Alternative zum Leitungskataster. H. Draheim: Koordinatenkataster in der Bundesrepublik Deutschland. W. Wenderlein: Zur Messung von Horizontalwinkeln. K. Grewe: Römische Tunnelabsteking am Beispiel des Drover-Berg-Tunnels.

### Bollettino di Geodesia e Scienze affini

XLIII No 1. V. Achilli, P. Baldi, S. Zerbini: High Precision Geodetic Measurements: Some Results on Trigonometric Levelling. P. Baldi, F. J. Lohmar, C. Marchesini, S. Zerbini: Doppler Measurements for the Strengthening of the Italian Geodetic Network. C. Marchesini: A Geoid Profile across the Alps and the Adriatic Sea Determined with Satellite Techniques. F. Crosilla, G. Manzoni: Metrological Feasibility of a Second Order Design in an EDM Geodetic Net.

### The canadian surveyor

1/84. J. A. R. Blais, M. A. Chapman: The Use of Auxiliary Airborne Sensor Data in SPACE-M Photogrammetric Block Adjustments. A. J. Kerr, P. K. Mukherjee: Who is Qualified to Survey Canada's Offshore? D. Meier, J. M. Rüeger: Accuracy of the Mekometer Scale. E. Dawson, L. R. Newitt: Magnetic Declination in Canada from 1750 to 1980.

### Geodesia

5/84. J. C. de Munck, R. van Noord: Eliminatie van de refractie-invloeden bij precisiewaterpassing door het meten van temperatuurverschillen. C. Koeman: Een basismeting uit de zeventiende eeuw en de verdrinken toren van Egmond aan Zee. P. van Schelt: De kijker gericht op het knooppunt Leidschendam. J. Meijer, J. Rietman, C. Zeillemaker: ARTOL-kartografie (proeve van een produkt). M. A. M. Lommers, N. Claij: Van terrein tot kaart bij het Bureau Landmeetkundige Zaken

van de provinciale waterstaat van Noord-Brabant.

6/84. G. M. van Osch, L. Schipper: Bepaling van een voor informatie-uitwisseling geschikt wiskundig model voor in het terrein gemeten krommen.

J. van Raamsdonk: Uitbreiding van het Systeem Detailmeting '76 met lijncodering. W. Tuitman, K. J. Riedijk: Nauwkeurig plaatsbepalen onder water.

O. Itterbeek: Automatisering van het Belgische Kadaster.

H. L. Rogge: De houtsculpturen aan de gevels van het Delftse ITC-gebouw.

A. J. van der Weele: De OEEPE, een nieuw elan!

### Geomètre

5/84. **Actualités/Décentralisation:** Les chartes intercommunales: un autre document de planification locale. – Pour de nouvelles conceptions de l'aménagement urbain: les projets de quartiers. – Marie Sciaud: Communes rurales: une informatique spécifique.

**Etudes:** Photogrammétrie: R. Delbard: Aménagement foncier et assainissement des terres agricoles. Opérations coordonnées de topographie par photogrammétrie pour servir d'appui aux études des projets. – Aménagement: Les plans d'exposition aux risques naturels ou PER. A. Bourcy: Economie foncière et expertise: L'estimation de la valeur des terrains et immeubles en France. Rôle du Géomètre-Expert.

6/84. **Actualités:** Hélène Alvares Correa: Informer et changer les mentalités. A propos du Congrès de Bordeaux.

A. Charmeteaux: La FNAIM constate une atomisation du marché des terres agricoles dans une ambiance de baisse des prix.

A. Charmeteaux: Les propriétaires agricoles proposent un nouveau type de relations avec les fermiers.

J. Y. Ramelli: Gestion urbaine et informations cartographiques: une nécessité.

A. Chastaingt: L'Europe, elle débute aussi par un schéma régional des voies navigables. – Brèves Agriculture, brèves Urbanisme, brèves Collectivités Locales et Environnement.

**Dossier/Drainage:** Ghislaine Urbano, Jean-J. Hervé: L'opération Drainage-Secteurs de référence, ONIC-Ministère de l'Agriculture: une opération d'aménagement et de développement.

P. Kuntz: Les opérations de remembrement-drainage en Loir-et-Cher.

P. Kuntz: Modalités d'indemnisation ou de compensation de drainages ayant fait l'objet d'échanges au cours d'une opération de remembrement.

**Études:** Topographie: un système de lever modulaire et adaptable à n'importe quelle tâche.

**Livres:** Monique Raynal: Le répertoire des photographes d'architecture de l'inventaire général.

### Photogrammetric Engineering and Remote Sensing

5/84. S. W. Henriksen: Photogrammetric Geodesy over Large Regions. J. G. Gergen: The Geodetic Basis for Precise Photogrammetric Densification. L. H. Perry: Photogrammetric Summary of the Ada County Project.

J. R. Lucas: Photogrammetric Densification of Control in Ada County, Idaho: Data Processing and Results. W. P. Tayman: User Guide for the USGS Aerial Camera Report of Calibration. E. Vozikis: Some Theoretical and Practical Aspects of the OR1/SORA-PR System. F. A. Ahmed: Photogrammetric Application of a Video System in Three-Dimensional Recording. D. L. Civco: A Semi-Automated Procedure for Identifying Lansat MSS Subregion Coordinates. C. L. Dottavio, F. D. Dottavio: Potential Benefits of New Satellite Sensors to Wetland Mapping. R. F. Nelson, R. S. Latty, G. Mott: Classifying Northern Forests Using Thematic Mapper Simulator Data. – 50th Anniversary Highlights The Role of Photogrammetry in an (Open Skies Program).

### Vermessungstechnik

6/84. K. Ziesing: Über die Bedeutung der Technologie im Herstellungsprozess von Karten.

F. Hennecke: Zu Genauigkeitsproblemen im Bauwesen.

E. Woska: Die (Instruktion) – grundlegendes Dokument geographischer Namensschreibung.

S. Meier: Filtereigenschaften des geometrischen Nivellements. Teil II.

W. G. Koch: Optische Täuschungen und Kontrasterscheinungen in thematischen Karten.

G. Papay: Zum 125. Geburtstag von Karl Peucker (1859–1940).

D. Schoeps: Friedrich Wilhelm Bessel – Astronom und Geodät. Zur 200. Wiederkehr seines Geburtstages.

### Vermessungswesen und Raumordnung

4/84. W. Benning: Zur Auswertung von Setzungsmessungen mittels Regressionsanalyse. F. Kamphausen: Kartographischer Nachweis der Grundstücke im Rheinischen Braunkohlenbergbau. P. Kuhbier, A. Schwarz: Regressionsanalytische Verfahren zur Ermittlung der wertbestimmenden Faktoren von unbebauten Grundstücken. W. Overhoff: Fehlerverteilung nach Winkel- und Abstandsgegewichten bei der Koordinatentransformation.

### Zeitschrift für Vermessungswesen

5/84. Berichte zur XVIII. Generalversammlung der IUGG – Assoziation für Geodäsie – im August 1983 in Hamburg.

---

## Fachliteratur Publications

---

*Martin Lendi (Hrsg.): Elemente zur Raumordnungspolitik.* Schriftenreihe Nr. 30, ORL-Institut ETH Zürich 1983, 153 Seiten, Fr. 20.–, zu beziehen durch jede Buchhandlung oder direkt beim Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung, ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich

Begriff und Funktion der Raumplanung sind heute weitgehend bekannt. Sie zeigt aber die Tendenz, zu einer administrativen Vollzugsaufgabe zu werden. Die neuste Publikation führt mehrere Autoren zusammen, die sich darum bemühen, die Raumplanung zum Gegenstand der Politik zu machen: «Raumordnungspolitik als der laufende Versuch, räumliche Probleme – nicht durch die Planer! – durch das politische System zu bewältigen».

In einem ersten Teil werden materielle Probleme der Raumordnungspolitik angesprochen, wie Bodenpreise, Städte und gleichwertige Lebensbedingungen, während im zweiten Teil von der kommunalen, kantonalen, nationalen, europäischen und der Raumordnungspolitik der supranationalen Organisation Europäische Gemeinschaft (EG) die Rede ist. Dabei werden zahlreiche Engpässe aufgezeigt. Dennoch wird deutlich, dass das Zusammenführen von Planung und Politik der Schlüssel zur Lösung der anstehenden Probleme werden könnte. Die Aktualität wird durch die enge Verbindung zwischen Raumplanung, Regionalpolitik und Umweltschutz erhöht. Zu den Autoren zählen u. a. die Professoren Ulrich Brösse, Georges Fischer, Raimund E. Germann, Martin Lendi sowie die Praktiker Urs Beeler, Stephan Bieri, Kantonalbankdirektor Studer, Abteilungsleiter der EG-Regionaldirektion Paul Wäldchen. Es handelt sich um die erste Publikation, welche die politische Komponente der Raumplanung intensiv betont und breit angeht.

## Bücher Livres

**Fachwörterbuch für Bewässerung und Entwässerung** (Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch). Herausgegeben vom Deutschen Verband für Wasserwirtschaft und Kulturbau (DVWK), 2., erweiterte Ausgabe, Bonn 1983, 1009 Seiten, Sonderpreis DM 45.–.

Die Internationale Kommission für Bewässerung, Entwässerung und Hochwasserschutz hatte 1952 die Herausgabe eines Multilingual Technical Dictionary beschlossen und diesen 1965 für 16 Fachbereiche in englischer und französischer Sprache fertiggestellt. Dieses durch sorgfältige, ebenfalls zweisprachige Begriffsdefinition und Systemskizzen ausgezeichnete Werk war Grundlage für Übersetzungen in weitere Sprachen.

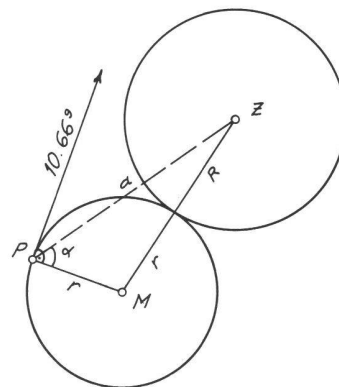
Das deutsche Nationalkomitee der ICID konnte bereits 1971 eine englisch-französisch-deutsche Version vorlegen, die sehr bald vergriffen war. Nun liegt die 2. Auflage vor, die um die spanische Version erweitert wurde. Ein Errata-Blatt betrifft auch Fehler der 1. Ausgabe, deren Satzspiegel aus Kostengründen unverändert übernommen wurde. Sie umfasst die Kapitel: Allgemeines mit Umrechnungstabellen; Hydrologie, Bodenverbesserung; Bauplanung; Planung von Bewässerungskanälen; Flusscharakter, Flussbau und Regulierung; Stauanlagen, Regulierungswerke; Kanalbauwerke; Bewässerungssysteme; Brunnen und Wasserförderanlagen; Entwurf und Ausführung von Entwässerungsanlagen; Baustoffe; Bauweisen und Geräte; Hydraulische Untersuchungen; Betrieb, Unterhalt; Bodenerhaltung. Noch nicht berücksichtigt werden konnte der 1980 in Delhi bei ICID in Englisch-Französisch erschienene Ergänzungsband 1, weitere vier Kapitel (Umweltschutz, Systemanalyse in der Wasserwirtschaft; Automation und Computer-Technologie) enthaltend. Bei stichprobenweiser Durchsicht des etwa 12 000 Stichworte umfassenden Werkes bestätigt sich, dass durch die den Fachausdrücken beigefügten ausführlichen Erläuterungen und Skizzen die weltweite Vereinheitlichung der Begriffe in bester Weise gefördert wird, ohne einen beschränkenden Normungseffekt hervorzurufen. Man erkennt allerdings am Fehlen einzelner neuer Begriffe (z. B. Micro-Irrigation) auch, wie sehr sich dieses Fachgebiet noch in technischer und damit in sprachlicher Entwicklung befindet, und man notiert das Überwiegen indisch-englischer Einflüsse.

Dieses Werk wird jedem planenden, ausführenden und evaluierenden Fachmann höchst nützlich und dem Studenten und jungen Ingenieur eine grosse Hilfe sein. Bemerk

wird, dass bereits auch türkische, arabische, russische und weitere Versionen veröffentlicht sind, die dem gleichen Register-System folgen. Den Herausgebern ist für dieses Unternehmen sehr zu danken. Die Benützer sind gebeten, Fehler und neue Begriffe den Herausgebern mitzuteilen. *H. Grubinger*

## Lehrlinge Apprentis

### Lösung zu Aufgabe 3/84 Solution du problème 3/84



$$P \rightarrow Z = a, \quad Az \ 60.514^\circ / 30.968 \text{ m}$$

$$\alpha = 50.146^\circ$$

$$a^2 + r^2 - 2ar \cos \alpha = (R+r)^2$$

$$a^2 + r^2 - 2ar \cos \alpha = R^2 + 2Rr + r^2$$

$$a^2 - R^2 = 2ar \cos \alpha + 2Rr$$

$$a^2 - R^2 = r(2a \cos \alpha + 2R)$$

$$r = \frac{a^2 - R^2}{2a \cos \alpha + 2R}$$

$$r = 10.643 \text{ m}$$

$$Az \ P \rightarrow M = 110.660^\circ$$

$$\frac{M \ Y}{X} = \frac{67.294}{18.226}$$

*Hans Aeberhard*

**ETH ZÜRICH**

Institut für Hydromechanik und Wasserwirtschaft

An der Professur für Siedlungswasserwirtschaft von Prof. Dr. h. c. E. Trüeb ist per 1.1.1985 die Stelle eines

### Assistenten

zu besetzen. Interessenten werden hiermit gebeten, ihre Bewerbung einzureichen oder sich mit uns telefonisch in Verbindung zu setzen.

ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich  
Tel. 01/377 30 76

### Vermessungszeichner Vermessungstechniker FA

Suchen Sie einen vielseitigen, anspruchsvollen Job (Feld und Büro) in einem jungen, kollegialen Team, in ländlicher Gegend, aber doch in Stadtnähe?

Wir suchen einen Mitarbeiter für Nachführung, Bauabsteckungen und Katastererneuerung, mit Sinn für Teamarbeit und Einsatzfreude.

Neuzeitliche Anstellungsbedingungen (gleitende Arbeitszeit) und modern eingerichtete Büros mit eigener Computer-Anlage und Digitalisier- und Plotter-Station.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung an J. Caffisch + Partner, 8805 Richterswil.